

MECHANICAL WATCHES

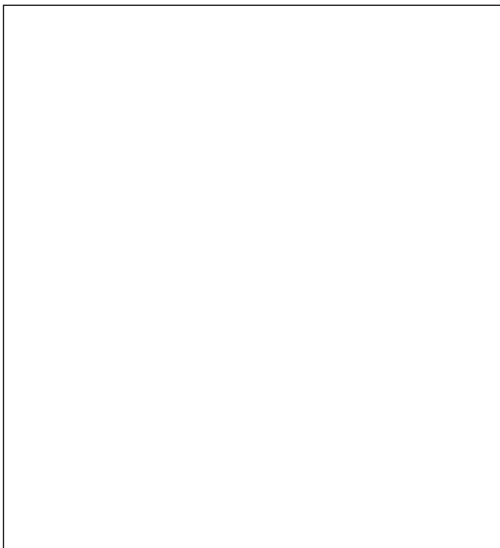
INSTRUCTION MANUAL

Thank you for choosing our product. To ensure prolonged use and optimum performance, please read this instruction manual carefully and familiarize your-self with the terms of the guarantee.

Please keep this Instruction Manual handy for future reference.

◆ SAFETY PRECAUTIONS

◆ IN HANDLING THE WATCH



(2) Shock

1

(7) About accessory parts

Do not attempt to disassemble or modify this product.

Store the bracelet/strap pin and other small parts out of the reach of children.

◆ HOW TO IDENTIFY THE CALIBER NUMBER

Check the caliber number by referring to the model number of your watch or the case code on the watch's case back.

1. Searching by 10-digit model number

Check the 10-digit model number on the guarantee supplied with your watch. You can also see the number on the product tag put on the watch. Its second and third digits indicate the caliber number of your watch.

Example: If the model number is "□FX01002B□", the caliber number is "FX".

2. Searching by the case code

See the case code on the case back of your watch.

A: If the case code is 6 digits, the first two digits indicate the caliber number.

B: If the case code is 8 or 9 digits, the first three digits indicate the movement number. Search the caliber number corresponding to the movement number referring to the correspondence table.

◆ NAMES AND FUNCTIONS OF INDIVIDUAL COMPONENT PARTS

<ES(46C), ET(46B)>

A: Hour hand

B: Minute hand

C: Second hand

D: Date

E: Week hand

(For day of the week)

F: 24-hour hand

G: Crown

H: Click button

I: Dial



◆ AUTOMATIC WINDING MECHANISM

- (1) This is an automatic winding mechanical watch.
- (2) The mainspring is wound by natural movements of your arm when wearing the watch on your wrist.

◆ HOW TO SET THE DATE [ALL MODELS]

- (1) Pull the crown out to the first click.
The crown on this watch can be pulled out to the first and second clicks.
- (2) Turn the crown counterclockwise until you reach today's date.
- (3) Press the crown in to the normal position.

The position of the crown, date indicator, etc. may vary on some models.

About date correction at month's end:

Date correction is necessary for months with 30 days or less. Set the date to the [1st day] on the first day of the next month.

* ET(46B)



◆ HOW TO SET THE TIME & DAYS OF THE WEEK [EV(46E)]

Set the day of the week first by turning the hour hand and minute hand since this watch does not feature a correcting mechanism for the day of the week.

- (1) Pull the crown out to the second click.
(Second hand does not stop.)

- (2) At first, turn the crown and set the day of the week.

Turn the crown clockwise until the hand indicates the day of the week.

If a day of the week is between two days of the week, turn the crown until a day is shown.

Turn the crown counterclockwise and bring back the hands to about 11:30 p.m. (At this time, the day of the week does not come back.)

Again, turn the crown clockwise until the next day of the week is shown.

Repeat this operation and set the day of the week.

- (3) Turn the crown clockwise to set the time.

Since this watch comes with a calendar, be sure to set either a.m. or p.m.

The date changes at [twelve o'clock midnight].

When setting the time, first bring the hand back slightly later than the actual time and then move it forward to the actual time.

- (4) Press the crown in to the normal position.

◆ HOW TO SET THE DAY OF THE WEEK & AM/PM [FN(46V)]

Press the click button at the two o'clock position to set AM/PM and the day of the week.



⇒ HOW TO USE “MULTI-YEAR CALENDAR” [EU(46D)]

Example 1: To set July 2006

- 1 Find “06” on the year ring by pressing the button just above the crown.
- 2 Place “06” under “July” or “7”
- 3 The July 2006 calendar appears beginning with Saturday the 1 st.

Example 2: To set Feb 2008 (Leap year)

Highlighted numbers represent leap years. Finding a day in January or February of a leap year may require a little extra attention. Set the year on the year ring with January and February placed in the following order:



⇒ HOW TO USE THE DUAL TIME FUNCTION [FE(46P)]

You can see the time for two different time zones, one for the city you are in and another for any other city, using the rotating bezel and the 24-hour hand.

- (1) First be sure that the watch is showing the correct time.
- (2) Get the time difference for the city you want to know the time of. (See Comparison table of standard times.)
- (3) When the time difference is a negative number, turn the bezel clockwise to that number of hours. When the time difference is positive, turn the bezel counterclockwise to that number of hours.

◆ COMPARISON TABLE OF STANDARD TIMES

⇒ HOW TO ADJUST A DAY OF THE WEEK [FX(46Y)]

Correction of a day of the week is required the beginning of a month.

Please unite the day of the week display of a dial on the day at the beginning of a month.

Please adjust the following procedure.



⇒ USING THE ROTATING ORIENTATION RING [FE (46P)]

Turning the crown at the four o'clock position will rotate the rotating orientation ring.

If you point the hour hand in the direction of the sun while keeping the watch horizontal, the direction between the hour hand and twelve o'clock will face south.

1

◆ HOW TO USE THE ROTATING INDICATOR BEZEL

Please notice that some models come with a Rotating bezel rotating indicator bezel, which should be used properly.

Turn the bezel by pointing the ▽ mark to the minute-hand. While certain time goes by, you can measure the elapsed time from the distance between minute-hand and figures on the rotating indicator bezel. You can also set the ▽ mark as a desired time to remind you how long time is still remain for an appointment.

You cannot turn the bezel reversely since it comes with a protection mechanism for preventing wrong operation by force or shock. Figures on the bezel could also help you to read the current time easily.

* Depending on design, anti-reversely and 1 minute “click” sound mechanism on rotating indicator bezel does not apply to some models.

BEUTS



- 1 Eine Uhr mit Wasserfestigkeit für täglichen Gebrauch 30m (3 bar) kann beim Gesichtwaschen usw. verwendet werden, ist aber nicht dafür geeignet, in Wasser getaucht zu werden.
- 2 Eine Uhr mit gesteigerter Wasserfestigkeit für täglichen Gebrauch | 50m
4 Tw09 oheitGeräte,ser getau

(2) Stöße

- 1 Tragen Sie die Uhr nicht bei harten sportlichen Aktivitäten; bei relativ sanften sportlichen Aktivitäten wie Golf usw. kann die Uhr aber getragen werden.
- 2 Vermeiden Sie starke Stöße, wie z. B. Herunterfallen auf den Fußboden.

(3) Magnetismus

- 1 Wenn die Uhr längere Zeit starkem Magnetismus ausgesetzt wird, werden die einzelnen Teile magnetisiert, wodurch Störungen verursacht werden können. Bitte lassen Sie Vorsicht walten.

2

◆ TECHNISCHE DATEN

Kaliber		Anzahl der Lagersteine	Datum	Wochentag	24-Stunden-Zeiger	Tägliche Genauigkeit	Anmerkung 1*
ES	46C	21	○	Zeigeranzeige-Typ	Prüfung 1*		

◆ NAMEN UND FUNKTIONEN DER EINZELTEILE

DEUTSCH

A: Stundenzeiger

B: Minutenzeiger

C: Sekundenzeiger

D: Datum

E: Wochentag

(Für den Wochentag)

F: 24-Stunden-Zeiger

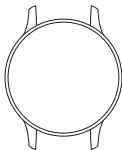
G: Krone

H: Klick-Knopf

I: Ziffernblatt



<FE(46P)>



<FN(46V)>



◆ EINSTELLEN DES DATUMS [ALLE MODELLE]

- (1) Ziehen Sie die Krone zur ersten Stufe heraus.
Die Krone dieser Uhr kann in zwei Stufen herausgezogen werden.
- (2) Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie das heutige Datum erreichen.
- (3) Drücken Sie die Krone nach innen zur normalen Position.

Die Position von Krone, Datumsanzeige usw. kann sich je nach Modell unterscheiden.

◆ EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DES WOCHENTAGS [ES(46C), ET(46B)]

Stellen Sie zuerst den Wochentag durch Drehen von Stunden- und Minutenzeiger ein, da diese Uhr keinen besonderen Mechanismus zum Einstellen des Wochentags hat.

- (1) Ziehen Sie die Krone bis zur zweiten Stufe heraus. (Der Sekundenzeiger hält nicht an.)

- (2) Drehen Sie zuerst die Krone und stellen Sie den Wochentag ein.

Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn bis zum nächsten Wochentag.

Drehen Sie dann die Krone gegen den Uhrzeigersinn, um die Zeiger zu etwa 11:30

abends zu bringen. (Zu dieser Zeit springt der Wochentag nicht zurück.)

Drehen Sie dann die Krone wieder im Uhrzeigersinn bis zum nächsten Wochentag.

Wiederholen Sie dieses Verfahren, bis der richtige Wochentag eingestellt ist.

- (3) Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um die Uhrzeit einzustellen.

* Da diese Uhr eine Kalenderfunktion hat, muss Vormittag bzw. Nachmittag richtig eingestellt werden. Das Datum ändert sich um Mitternacht.

Sie können Vormittag und Nachmittag auch mit dem 24-Stunden-Zeiger überprüfen.

Einige Uhren können ein Bild-basiertes System (Sonne und Mond) anstatt des 24-Stunden-Zeigers verwenden.

Bei Mitternacht befindet sich das Mondsymboll ganz oben im Fenster.

* Bringen Sie beim Einstellen der Uhrzeit den

◆ **EINSTELLEN VON WOCHENTAG UND VORMITTAG/
NACHMITTAG [FN(46V)]**

Drücken Sie den Klick-Knopf auf der 2-Uhr-Position, um Vormittag/

◆ EINSTELLEN DES WOCHENTAGS [FP(46W)]

Bei einigen Modellen wird der Wochentag durch einen ● (Punkt) oder ▲ (Pfeil) angezeigt. Trotz unterschiedlicher Anzeigeart gelten dieselben Vorgehensweisen.

Die Vorgehensweisen sind nachfolgend beschrieben.

(Punktanzeige)

Drücken Sie den Klick-Knopf auf der 2-Uhr-Position, um den Wochentag einzustellen.

⇒ VERWENDUNG DES MEHRJAHRESKALENDERS [EU(46D)]

Beispiel 1: Einstellen des Datums auf Juli 2006

- 1 Drücken Sie die Taste überhalb der Krone, um „06“ auf dem Jahresring zur Anzeige zu bringen.
- 2 Platzieren Sie „06“ unter „Juli“ oder „7“.
- 3 Das Kalenderblatt für Juli 2006 wird angezeigt beginnend mit Samstag, den 1. Juli.

Beispiel 2: Einstellen des Datums auf Februar 2008 (Schaltjahr)

Hervorgehobene Zahlen stehen für Schaltjahre. Die Einstellung eines Tages im Januar oder Februar eines Schaltjahres erfordert spezielle Sorgfalt. Stellen Sie das Jahr auf dem Jahresring mit Januar und Februar auf die folgende Reihenfolge: ■

⇒ VERWENDUNG DER DUALZEITFUNKTION [FE(46P)]

Mit dem drehbaren Ring und dem 24-Stunden-Zeiger können Sie die Zeit in zwei Zeitzonen gleichzeitig ablesen, d.h. die lokale Ortszeit und die Zeit für eine andere Stadt.

(())Tit und die Zeit für eineStell20()Tzuerst s.h.ertsass20()Uhr20()korrektd die Zeit für ein

◆ EINSTELLEN EINES WOCHENTAGS [FX(46Y)]

Am Beginn eines jeden Monats ist es erforderlich, den Wochentag zu korrigieren.

Passen Sie am ersten Tag eines jeden Monats die Wochentagsanzeige an.

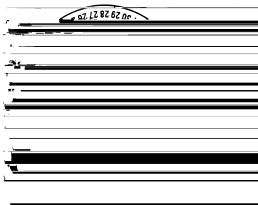
Folgen Sie dem nachstehenden Verfahren.

⇒ VERWENDUNG DES DREHBAREN RICHTUNGSRINGS [FE (46P)]

Durch Drehen der 4-Uhr-Positionskrone wird der drehbare Richtungsring eingestellt.

Wenn Sie den Stundenzeiger in Richtung der Sonne ausrichten, während die Uhr horizontal gehalten wird, zeigt der Bereich zwischen dem Stundenzeiger und der 12-Uhr-Position südwärts.

1



◆ VERWENDEN DER EINER DREHBAREN ANZEIGE-LÜNETTE

Bitte beachten Sie, dass manche Modelle mit einer drehbaren Anzeige-Lünette ausgestattet sind, die richtig verwendet werden muss.

Drehen Sie die Lünette indem Sie die Markierung ▽ auf den Minutenzeiger weisen lassen. Während verschiedene Zeiten durchlaufen werden, können Sie die vergangene Zeit am Abstand zwischen dem Minutenzeiger und den Angaben auf der Anzeige-Lünette messen. Sie können auch die Markierung ▽ auf eine gewünschte Zeit einstellen, um Sie daran zu erinnern, wieviel Zeit bis zu einer wichtigen Verabredung verbleibt.

Drehbare Lünette

Verstrichen

Sie können die Lünette nicht rückwärts drehen, da sie mit einem Schutzmechanismus gegen Fehlbedienung durch Gewalteinwirkung oder Erschütterungen ausgestattet ist. Die Angaben auf der Lünette können auch zum leichten Ablesen der aktuellen Uhrzeit helfen.

* Je nach dem Design sind der Schutzmechanismus gegen Rückwärtsdrehen und der 1-Minuten-„Klick“-Ton bei bestimmten Modellen nicht vorhanden.

(2) Chocs

- 1 Assurez-vous de ne pas porter la montre quand vous pratiquez des sports alors que des sports légers tels que le golf, par exemple, n'auront aucune influence sur la montre.
- 2 Évitez les chocs violents, par exemple en faisant tomber la montre.

(3) Magnétisme

- 1 Si la montre est laissée telle quelle à un emplacement à champ magnétique puissant pendant une période prolongée, ses pièces se magnétiseront, ce qui se traduira par une défaillance. Faites attention.
- 2 La montre peut temporairement ralentir ou retarder quand elle est exposée à un champ magnétique. Dans ce cas, réglez l'heure.



◆ COMMENT IDENTIFIER LE NUMÉRO DE CALIBRE

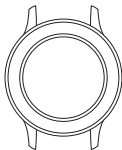
Vérifiez le numéro de calibre en vous référant au numéro de modèle de votre montre ou au code du boîtier au dos du boîtier de la montre.

◆ NOM ET FONCTIONS DES PIÈCES

- A: Aiguille des heures
- B: Aiguille des minutes
- C: Trotteuse
- D: Date
- E: Aiguille de la semaine
(pour le jour de la semaine)
- F: Aiguille de 24 heures
- G: Couronne
- H: Bouton à déclic
- I: Cadran



<FE(46P)>



<FN(46V)>

◆ **RÉGLAGE DE L'HEURE**
[EU(46D), FX(46Y), FE(46P), FN(46V), FP(46W)]

- (1) Tirez la couronne sur le second cran.
La trotteuse ne s'arrête pas.
- (2) Tournez la couronne dans le sens

◆ AJUSTEMENT DE LA DATE [TOUS LES MODÈLES]

- (1) Tirez la couronne sur le premier cran.
Vous pouvez tirer la couronne de cette montre sur le premier et sur le second cran.

- (2) Tournez la couronne dans le sens inverse

◆ RÉGLAGE DE L'HEURE ET AJUSTEMENT DU JOUR DE LA SEMAINE [ES(46C), ET(46B)]

Ajustez tout d'abord le jour de la semaine en tournant l'aiguille des heures et l'aiguille des minutes, puisque la montre ne possède pas de mécanisme de correction du jour de la semaine.

- (1) Tirez la couronne sur le second cran. (La trotteuse ne s'arrête pas.)
- (2) Tout d'abord, tournez la couronne et ajustez le jour de la semaine.

Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous arriviez au jour suivant de la semaine.

Ensuite, tournez la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ramenez les aiguilles vers 11 heures 30 du soir. (À ce moment, le jour de la semaine ne revient pas en arrière.)

Tournez à
nouveau la

◆ RÉGLAGE DE L'HEURE ET AJUSTEMENT DU JOUR DE LA SEMAINE [EV(46E)]

Ajustez tout d'abord le jour de la semaine en tournant l'aiguille des heures et l'aiguille des minutes, puisque la montre ne possède pas de mécanisme de correction du jour de la semaine.

- (1) Tirez la couronne sur le second cran. (La trotteuse ne s'arrête pas.)
- (2) Tout d'abord, tournez la couronne et ajustez le jour de la semaine.

Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous arriviez au jour suivant de la semaine.

Si le jour s'arrête entre deux jours de la semaine, cessez de tourner la couronne à la position voulue. Eli leM9etournez la couronne etns le sns deinver
T



⇒ AJUSTEMENT DU JOUR DE LA SEMAINE [FP(46W)]

Certains modèles indiquent le jour de la semaine par le symbole ● (point) ou ▲ (flèche). Même si les méthodes d'affichage sont différentes, les méthodes de fonctionnement sont identiques.

Voir ci-dessous les méthodes de fonctionnement.

(Type à indication par points)

Appuyez sur le bouton à déclic lorsque les aiguilles sont en position 2:00 pour ajuster le jour de la semaine.

⇒ COMMENT UTILISER LE “CALENDRIER PERPÉTUEL” [EU(46D)]

Exemple 1: Pour régler sur juillet 2006

- 1 Cherchez “06” sur la bague de l’année en appuyant sur le bouton juste au-dessus de la couronne.
- 2 Placez l’indication “06” sous “Juillet” ou “7”.
- 3 Le calendrier de juillet 2006 s’affiche, il commence par samedi 1^{er}.

Exemple 2: Pour régler sur février 2008 (année bissextile)

Les numéros en surbrillance représentent les années bissextiles. La recherche d’un jour dans le mois de janvier ou février d’une année bissextile peut nécessiter un peu plus d’attention. Réglez l’année sur la bague de l’année, janvier et février étant placés dans l’ordre suivant :

⇒ UTILISATION DE LA FONCTION D'HEURE DOUBLE [FE(46P)]

⇒ UTILISATION DE LA BAGUE ROTATIVE D'ORIENTATION [FE (46P)]

Tournez la couronne qui se trouve à la position de 4 heures pour tourner la bague rotative d'orientation.

Si vous pointez l'aiguille des heures dans la direction du soleil tout en maintenant la montre à l'horizontale, la direction entre l'aiguille des heures et 12 heures pointe vers le sud.

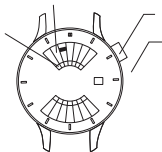
- 1 Le matin, avec 12 heures comme origine, la position médiane entre 12 heures et l'aiguille des heures dans le sens inverse des aiguilles à partir de 12 heures pointe vers le sud. Reportez-vous à la FIG. 1.

- 2 L'après-midi, avec 12 heures comme origine, la position médiane entre 12 heures et l'aiguille des heures dans le sens des aiguilles à partir de 12 heures pointe vers le sud. Reportez-vous à la FIG. 2.

La bague d'orientation comporte les indications de direction nord, sud, est et ouest (N, S, E et W) ainsi que les degrés d'angle, par intervalles de quinze degrés, pour connaître rapidement les directions.



- 1 I comuni orologi impermeabili resistenti sino alla profondità di 30 metri (3 bar) possono essere usati a contatto con l'acqua, ad esempio quando ci si lava il viso, ma non dovrebbero essere impiegati in immersione.
- 2 I comuni orologi impermeabili rinforzati per profondità sino a 50 metri (5 bar) possono essere usati durante il nuoto ma non dovrebbero essere impiegati in alcun tipo d'immersione, compresa quella in apnea.
- 3





◆ IMPOSTAZIONE DELLA DATA [TUTTI I MODELLI]

- (1) Estrarre la corona fino al primo gradino.
La corona di questo orologio può essere estratta a livello del primo e del secondo gradino.
- (2) Ruotare la corona in senso antiorario fino a raggiungere la data odierna.
- (3) Premere la corona per riportarla in posizione normale (gradino 0).

ITALIANO

In alcuni modelli la posizione della corona, dell'indicatore della data e così via potrebbe differire.

Correzione della data alla fine del mese:

La correzione di data è necessaria per i mesi di 30 o meno giorni. Impostare la data su [1st day], sul primo giorno del mese successivo.

* ET(46B)

La lancetta delle 24 ore si muove in accordo con la lancetta delle ore e non può essere impostata autonomamente.

Alcuni orologi potrebbero visualizzare l'ora con immagini o simboli (sole e luna) invece che con la lancetta delle 24 ore.

=





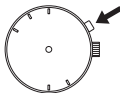
◆ REGOLAZIONE DEL GIORNO DELLA SETTIMANA E DEL FORMATO ORARIO AM/PM [FN(46V)]

Per impostare il formato orario AM/PM e il giorno della settimana portare il tasto di scatto in posizione ore 2.

Quando si imposta l'ora, verificare che il formato AM/PM sia corretto.

Esempio: passaggio da DOM AM a LUN AM

- 1 Il display passa da DOM AM a DOM PM quando si preme il tasto di scatto.
- 2 Premere nuovamente il tasto di scatto per passare da DOM PM a LUN AM.



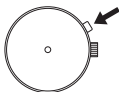
◆ REGOLAZIONE DEL GIORNO DELLA SETTIMANA [FP(46W)]

In alcuni modelli il giorno della settimana è indicato da ● (punto) o da ▲ (freccia). Anche se i metodi di visualizzazione sono diversi, le modalità di funzionamento sono identiche.

Vedere più avanti le modalità di funzionamento.

(Tipo di indicazione a punti)

Per regolare il giorno della settimana portare il tasto di scatto in posizione ore 2.



◆ TABELLA COMPARATIVA DELLE ORE STANDARD

[illegible]





◆ ACERCA DEL MANEJO DEL RELOJ

(1) Resistencia al agua

◆ CÓMO IDENTIFICAR EL NÚMERO DE CALIBRE

Compruebe el número de calibre consultando el número de modelo del reloj o el código de caja en la parte posterior de la caja del reloj.

1. Búsqueda por número de modelo de 10 dígitos

Compruebe el número de modelo de 10 dígitos en la garantía suministrada

◆ ESPECIFICACIONES

◆ PARTES COMPONENTES Y SUS FUNCIONES

- A: Manecilla de la hora
- B: Manecilla de los minutos
- C: Manecilla de los segundos
- D: Fecha
- E: Manecilla de la semana
(día de semana)
- F: Manecilla de 24 horas
- G: Corona
- H: Pulsador
- I: Dial

<EU(46D)>



◆ **PUESTA EN HORA**
[EU(46D), FX(46Y), FE(46P), FN(46V), FP(46W)]

(1) Saque la corona hasta la segunda

◆ AJUSTE DE LA FECHA [TODOS LOS MODELOS]

- (1) Saque la corona hasta la primera posición.

La corona de este reloj cuenta con dos posiciones, primera y segunda.

- (2) Gire la corona hacia la izquierda hasta llegar a la fecha de hoy.

- (3) Introduzca la corona hasta la posición normal.

La posición de la corona, indicador de fecha, etc. pueden variar en algunos

◆ AJUSTE DEL DÍA DE LA SEMANA Y AM/PM [FN(46V)]



⇒ USO DEL “CALENDARIO MULTIANUAL” [EU(46D)]

Ejemplo 1: Para poner julio de 2006

- 1 Busque “06” en el bisel del año pulsando

⇒ CÓMO UTILIZAR LA FUNCIÓN DE HORA DUAL [FE(46P)]

◆ TABLA DE DIFERENCIAS HORARIAS ESTÁNDAR



◆ AJUSTE DEL DÍA DE LA SEMANA [FX(46Y)]

La corrección del día de la semana debe ser al principio del mes.

Haga concordar el visor del día de la semana del dial con el día en que empieza el mes.

Siga el siguiente procedimiento para el ajuste.

⇒ **USO DEL ANILLO GIRATORIO DE ORIENTACIÓN [FE (46P)]**

Para que gire el anillo de orientación, gire la corona hasta colocarla en las cuatro en punto.

Si coloca la manecilla de las horas apuntando al sol a la vez que mantiene el reloj en posición

◆ CÓMO USAR EL BISEL INDICADOR GIRATORIO

Por favor tenga en cuenta que algunos modelos están equipados con un bisel giratorio, el cual deberá ser utilizado correctamente.

Bisel giratorio

Gire el bisel dirigiendo la marca ▽ hacia la manecilla de minutos. Después de un cierto tiempo, podrá medir el tiempo transcurrido a partir de la distancia entre la manecilla de minutos y las cifras del bisel giratorio. Asimismo podrá ajustar la marca ▽ a una hora dada, como un recordatorio del tiempo que le falta para un compromiso.

Tiempo tra

El bisel no puede girarse en sentido inverso ya que está provisto de un mecanismo de protección para prevenir el mal funcionamiento debido a operaciones forzadas o golpes. Las cifras del bisel podrán asistirle además a leer fácilmente la hora actual.

- * Dependiendo del diseño, el mecanismo anti-inversión y el sonido de chasquido de 1 minuto en el aro indicador giratorio no se emplea en algunos modelos.



◆ ОПРЕДЕЛЕНИЕ НОМЕРА КАЛИБРА

Проверьте номер калибра Ваших часов по номеру модели часов или коду корпуса на задней крышке корпуса часов.

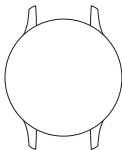
1. Поиск по 10-значному номеру модели

Проверьте 10-значный номер модели на гарантийном талоне, прилагаемом в комплекте поставки часов. Вы также можете найти номер на этикетке изделия, прикрепленной к часам. Второй и третий знак номера указывают номер калибра Ваших часов.



<FE(46P)>

<FN(46V)>



* Положение головки, индикатора даты и других компонентов на некоторых моделях может отличаться.



◆ УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

[EU(46D), FX(46Y) , FE(46P), FN(46V), FP(46W)]

- (1) Вытяните головку до второго щелчка. Секундная стрелка не останавливается.
- (2) Для установки текущего времени поворачивайте головку по часовой стрелке.

Поскольку уасы оснащены календарем, убедитесь, что установлено правильное время суток: а.т. (до полудня) или р.т. (после полудня).

Дата меняется в [двенадцать часов ночи].

При установке времени сначала переведите стрелку немного назад по сравнению с фактическим временем, затем переведите ее вперед до значения фактического времени.

◆ УСТАНОВКА ДАТЫ [ВСЕ МОДЕЛИ]

- (1) Вытяните головку до первого щелчка.
На данных часах головку можно выдвигать до первого и второго щелчка.
- (2) Поворачивайте головку против часовой стрелки, пока не будет установлена текущая дата.
- (3) Нажмите на головку, чтобы перевести ее в исходное (незавинченное) положение.

Положение головки, индикатора даты и других компонентов на некоторых моделях может отличаться.

Коррекция даты в конце месяца:

Если в месяце 30 дней или меньше, необходимо корректировать дату. Установите дату на [1-е число] следующего месяца.

* ET(46B)

◆ УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ДНЕЙ НЕДЕЛИ [ES(46C), ET(46B)]

Сначала установите день недели, поворачивая часовую и минутную стрелки, поскольку данные часы не имеют механизма корректировки дня недели.

- (1) Вытяните головку до второго щелчка. (Секундная стрелка не остановится.)
- (2) Сначала поверните головку и установите день недели.

Поворачивайте головку по часовой стрелке до тех пор, пока стрелка не будет указывать на день недели.

Поворачивайте головку против часовой стрелки и установите стрелки примерно на 11:30 вечера. (В это время день недели не изменяется.)

Вновь поворачивайте головку по часовой стрелке до тех пор,

пока стрелка не будет указывать на следующий день недели.

Повторите данную операцию и установите день недели.

- (3) Для установки времени поворачивайте головку по часовой стрелке.

* Поскольку часы оснащены календарем,

убедитесь, что установлено правильное

время суток: а.т. (до полудня) или р.т. (после полудня).

Дата меняется в [двенадцать часов ночи].

Также с помощью 24-часовой стрелки Вы можете проверить утреннее (а.т.) и вечернее (р.т.) время.

На некоторых моделях вместо 24-часовой стрелки используется система изображений (солнце и луна).

Если вверху окошка изображена луна, это

значит, что сейчас 12 часов ночи.

* При установке времени сначала переведите стрелку немного назад по сравнению с фактическим временем, затем переведите ее вперед до значения фактического времени.

- (4) Нажмите на головку, чтобы перевести ее в исходное (незавинченное) положение.

Поверните по
часовой стрелке

◆ УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ДНЕЙ НЕДЕЛИ [EV(46E)]

◆ УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ И ВРЕМЕНИ ДНЯ AM/PM [FN(46V)]

Нажмите кнопку в положении два часа, чтобы установить время дня AM/PM и день недели.

При установке времени убедитесь в том, что значение времени дня AM/PM установлено правильно.

Пример: Изменение дисплея с SUN AM (Воскресенье, первая половина дня) на MON AM (Понедельник, первая половина дня)

- 1 Чтобы сменить дисплей с SUN AM (Воскресенье, первая половина дня) на SUN PM (Воскресенье, вторая половина дня), нажмите кнопку.
- 2 Еще раз нажмите кнопку, чтобы сменить значение SUN PM (Воскресенье, вторая половина дня) на MON AM (Понедельник, первая половина дня).



◆ УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ [FR(46W)]

В некоторых моделях день недели отображается с помощью ● (точка) или ▲ (стрелка). При различных методах отображения методы функционирования остаются неизменными.

Методы функционирования см. ниже.

(Индикация точкой)

Нажмите кнопку в положении два часа, чтобы установить день недели.



⇒ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ “КАЛЕНДАРЯ НА ГОД” [EU(46D)]

Пример 1: Чтобы установить июль 2006 года

- 1 С помощью кнопки, расположенной над головкой, найдите на кольце выбора года значение “06”.
- 2 Установите “06” под названием месяца “июль” или “7”.
- 3 Появится календарь на июль 2006 года, начиная с субботы, 1-го числа.

Пример 2: Чтобы установить февраль 2008 года (високосного)

Выделенные номера соответствуют високосным годам. Поиск дня в январе или феврале високосного года может потребовать особого внимания. Установите год на кольце выбора года так, чтобы январь и февраль располагались в следующем порядке: **1 2, J**



◆ ПОДСТРОЙКА ДНЯ НЕДЕЛИ [FX(46Y)]

В начале месяца необходимо выполнять подстройку дня недели.

Совместите индикатор дня недели с требуемой датой в начале каждого месяца.

Порядок действий указан ниже.

◆ РАБОТА С ВРАЩАЮЩИМСЯ ИНДИКАТОРНЫМ БЕЗЕЛЕМ

Обратите внимание, что некоторые модели оснащены вращающимся безелем

[FP(46W)] 000000 00 00000 00000 00000 ◆

.(000) ▲ 00000 00 (000) ● 000000 000000 00 0000 00 0000 0 00000 0000
00000 00 000000 0000 00 000 0 0000 0000 0 0000 00 00000 0000

.000000 000 0 0 0 00 00000 0000
(0 0000 000000 0000)

.0

[EV(46E)] 〇〇〇〇〇〇 〇〇 〇〇〇〇〇〇 〇〇〇〇〇 〇〇〇〇〇 〇〇〇〇〇 ◆

000000 0 000 00000 0000 0 0 000 000000 00 00000 00

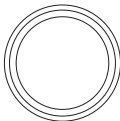
በጥንቃቄነት በሚከተለው ስም ለሚገኝ ሰው ማስተላለፍ ይቻላል ◆
ይህንን ሰነድ ለማስተላለፍ ማስታወሻ ማስታወሻ ማስታወሻ ማስታወሻ (ባ)

የሰነድ ስም ስም

የሰነድ ስም

FN(46V)

FE(46P)



.0.00 00 000000 00 00 0 0000000 000000 00000 00 00 0 0 00 00000 *

